

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать девятая сессия

Женева, 22–26 августа 2016 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

**Поддоны для сбора пролившейся жидкости**

**Передано правительством Нидерландов<sup>1, 2</sup>**

*Резюме*

<b>Существо предложения:</b>	Обеспечить, чтобы как поддоны для сбора пролившейся жидкости в подпалубных отделениях грузовых насосов, так и резервуары, помещенные под соединительной арматурой трубопроводов (коллекторов) на палубе, содержались в чистоте и не были заполнены какими-либо продуктами.
<b>Предлагаемое решение:</b>	Внести поправки в пункт 7.2.4.16.5 и раздел 8.6.3 (вопрос 8).
<b>Справочные документы:</b>	Нет.

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/45.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3.)).



## I. Введение

1. В пункте 7.2.3.2.1 ВОПОГ говорится, что приемные коллекторы в подпалубных отделениях грузовых насосов должны содержаться в чистоте и не должны быть заполнены какими-либо продуктами. Это позволяет обеспечить, чтобы персонал, находящийся на борту судов, не подвергался воздействию паров, выделяемых веществами в приемном коллекторе.

2. В пункте 7.2.4.16.5 ВОПОГ предписано, что под арматурой соединений трубопроводов (коллекторов) на палубе, используемых для осуществления погрузочно-разгрузочных операций, должны помещаться резервуары, предназначенные для сбора возможных пролитых жидкостей. Данный пункт не требует, чтобы эти резервуары содержались в чистоте и не были заполнены какими-либо продуктами, в отличие от обязанности, предусмотренной в пункте 7.2.3.2.1 ВОПОГ. Поэтому окружающая среда и персонал, находящийся на борту или на берегу, может подвергнуться воздействию большого количества паров, выделяемых опасными грузами, содержащимися в указанных резервуарах, в значительных концентрациях. Даже если соответствующий опасный груз должен перевозиться в закрытом судне, не предусмотрено требования, чтобы резервуар под коллектором содержался в чистоте и не был заполнен какими-либо продуктами.

## II. Предлагаемые поправки

3. По этой причине делегация Нидерландов хотела бы предложить поправку к пункту 7.2.4.16.5 ВОПОГ, обеспечивающую, чтобы и данные резервуары также содержались в чистоте и не были заполнены какими-либо продуктами. Кроме того, делегация Нидерландов предлагает сопутствующую поправку к вопросу 8 Перечня обязательных проверок ВОПОГ (раздел 8.6.3 ВОПОГ). Исключенный текст зачеркнут, а дополнительный текст напечатан жирным шрифтом и подчеркнут:

«7.2.4.16.5 Под арматурой соединений с береговыми сооружениями, используемых для осуществления погрузочно-разгрузочных операций, должны помещаться резервуары, предназначенные для сбора возможных пролившихся жидкостей. **Данные резервуары должны содержаться в чистоте и не должны быть заполнены какими-либо продуктами. Эти предписания не применяются** ~~Это предписание не применяется~~ к перевозке веществ класса 2».

и

«8.6.3 Вопрос 8: Установлены ли соответствующие средства для сбора пролившейся жидкости под соединительной арматурой используемых трубопроводов **и содержатся ли они в чистоте и не заполнены ли какими-либо продуктами?**».

## III. Заключение

4. Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть предложения, содержащиеся в пункте 3 выше, и принять решение, которое он сочтет необходимым. Настоящее предложение не приведет к дополнительным капитальным затратам для судовладельцев или береговых сооружений. Можно га-

рантировать, что как окружающая среда, так и персонал, находящийся на борту и на береговых сооружениях, не будут подвергаться воздействию значительной концентрации опасных паров, выделяемых веществами, содержащимися в резервуарах под соединительной арматурой трубопроводов на палубе.

---